

## Miejsce.

40-GODZINNE NARODZENIE.

W parafii św. Józefa od-  
będzie się w niedzielę, ponie-  
dzialek i wtorek, 22, 23. i 24.  
b.m. czterdziestogodzinne na-  
bożeństwo, podczas którego  
będzie liczne grono kapłanów  
słuchało spowiedzi św., z czego  
zechcą skorzystać wszyscy. a  
zwłaszcza ci, co jeszcze obo-  
wiązkowi wielkocennemu za-  
danie nie uczynili.

### PRZEDSTAWIENIE AMATORSKIE.

W poniedziałek, 16. b.m.  
przedstawił Tow. Panien  
w sali szkolnej parafii św.  
Stanisława B. i M. dramat pod  
tytułem "Miłość Siostrzańska"  
przed nader licznym gronem  
widzów, którzy mimo ulewne-  
go deszczu salę obszerną za-  
pełnili. Jak z jednej strony  
świadczy to o rozbudzonej  
zainteresowaniu się polskiej  
publiczności amatorskimi  
przedstawieniami, tak z dru-  
giej strony nie podobna od-  
mówić pochwał młodzieży,  
garnącej się do pielęgnowania  
podobnych występów, kształ-  
cących język ojczysty i uczu-  
cie estetyczne.

Pierwsze uznanie, chociaż  
nie wiemy komu, należy się  
za dobór sztuki, nie tylko nie  
grzeszącej nieczem przeciw o-  
byczajności, ale nadto kształ-  
cącej estetyczne uczucia.

Następnie należy się uzna-  
nie amatorkom grającym za  
staranne usiłowanie, które też  
jak na początek nie chybiły  
celu, a mianowicie Pannom:  
M. Andrzejewskiej, A. Sta-  
siak, S. Goła, M. Faltyńskiej,  
A. Brząkała, M. Marlewskiej,  
W. Kłodziejskiej, S. Gawin,  
M. Miller, E. Cyborowskiej,  
A. Danielskiej, P. Bronikow-  
skiej, A. Bloch, Z. Borzych,  
M. Stachowiak i A. Czechor-  
skiej.

### DWIE PIĘKNOŚCI

urzędownie fotografowane w Śmie-  
tankowym Grodzie.

We wielką niedzielę are-  
sztowała tutejsza tajna poli-  
cja dwie damy celem odfoto-  
grafowania ich na policyi.  
Dowcipni detektywi zauwa-  
żyli w piękności i emancypa-  
cji dwóch dam pewne osobli-  
we przyniosły, z powodu  
których uznali za stosowne o-  
świadczyć ich osobami swych  
kolegów dla dobra publiczne-  
go, lecz bynajmniej nie ze  
względów estetycznych.  
Wzmiankowane jejmości szu-  
kały usilnie umebłowanych  
pokoiów na mieszkanie, przy-  
czem nie omieszkowały i za-  
bierania ze sobą rozmaitych  
przedmiotów i drobiazgów,  
jakie prawdopodobnie ich  
zdaniem nie pasowały do  
odnośnych garniturów w me-  
blowaniu. Przydzielili im  
szale i szpilki do ka-  
pelusza. Ponieważ jednak  
właściciele tych przedmiotów  
nie chcieli występować ze  
skargą, przeto wypuszczono  
je na wolność, zjawiając po-  
przednio fotograficznie ich  
wizerunki do użytku tajnej  
i jawnej policyi; poczem po-  
lecono im niezwłocznie opu-  
ścić tutejsze miasto, co też  
istotnie uczyniły. Wiek swój  
podały obydwie na 28 lat, a  
godność miały mieć niedługo  
nie poślędną w Milwaukee —  
jedna miała być dawniej żoną  
pewnego tuż. obywatela na  
południowej stronie i tylko  
się z nim rozwiodła; druga  
miała być również niedługo  
nauczycielką w szkole publi-  
cznej 11. wardy.

### NOWE USIŁOWANIA

względem wcielenia przedmieścia do  
miasta.

Mieszkańcy, sąsiadujący  
z miastem Milwaukee z za-  
chodniej jego granicy, starają  
się za przykładem przedmie-  
ścia, zwanego "Silver City" o  
przyłączenie do miasta, wzglę-  
dnie o posunięcie granic tegoż  
i ku zachodowi. Obszar, któ-  
rego mieszkańcy ubiegają się  
o przyłączenie w liczbie około  
600, obejmuje dwa parki —  
Park Perigo i West Park.  
Przedmieszczanom tym roz-  
chodzi się głównie o kana-  
lizację, o korzystanie z mia-  
stowych wodociągów i straży  
ogniowej.

— Mianowanie p. Franci-  
ska Niezobawskiego komisa-  
rzem robót publicznych już  
zatwierdzone przez radę mia-  
sta.

### UCHWAŁA RZEŹNICKA.

Stowarzyszeni i.a Zachod-  
niej i Półn.-zachod. stronie  
miasta rzeźnicy uchwalili 16.  
kwietnia na posiedzeniu od-  
bytem w sali Schmidta na  
narożniku North i Fond du  
Lac aves., aby składy rzeźni-  
ckie zamykać o godzinie 7ej  
wieczorem we wszystkie dni  
pozwiednie z wyjątkiem so-  
boty. W niedzielę uchwalono  
zamykać też składy między  
10. a 11. godziną nie otwie-  
rać ich już do poniedziałku  
rana. Do związku tego przy-  
stąpiło około 250 właścicieli  
sztorów mięsnych, a celem  
ich zjednoczenia ma być wła-  
śnie to ustanowienie stałego  
czasu godzin do sprzedaży  
tak, aby spóźniająca się pu-  
bliczność ze zakupieniem mięsa  
nie miała się gdzie udać po  
za godzinami ustanowionymi  
po ten towar i aby każdy  
odbiorca czy to szwininy czy  
baraniny lub cielęciny zmu-  
szony był zastosować się do  
rzeźnickich przepisów pod  
rygorem natarczywości głodu  
lub co najmniej przypadko-  
wego postu.

### ROczne posiedzenie Tow. św. JANA CHRZCICIELA.

Tow. św. Jana Chrzciciela  
z parafii św. Stanisława B. i  
M. wybrało na rocznym po-  
siedzeniu w niedzielę, 8 kw.,  
r.b. następujący zarząd na rok  
przyszły: Franciszek Gaisler  
prezydent; Roch Kozłowski,  
wice prezydent; Karol Gniot,  
sek. protokolowy; Franciszek  
Piechowski, wice sekretarz;  
August Jankiewicz, kasyer;  
Alex. Paradowski, I. radny;  
Andrzej Szwach, II. radny;  
Szym. Plewa, III. radny; Jan  
Markowski, karny sekr.; Jan  
Frydrychowicz, I. chorąży;  
Tomasz Kalinowski, II. cho-  
rąży; Jan Lorbecki, III. cho-  
rąży; Piotr Stelter, marszałek  
i Szymon Rechlicz, odzwier-  
ni. Mający chęć przystąpienia  
do tego tow. starzy obywatele  
do 60 r. roku życia, zechcą  
się zgłosić, bo wstępne wy-  
nosi tylko \$3. Zgromadzenia  
odbywają się co drugą nie-  
dziele po pierwszym każdego  
miesiąca regularnie.

Karol Gniot, sek.,  
761 ul. Greenbush.

### Tanie ubrania.

Jeżeli chcesz mieć ubranie ładnie  
odrobione i tanio, idź do  
W. Zaleskiego, 456 ul. Mitchell.

### FR. J. HELLER,

biuro pn. 666 1-sza Ave. Wyrabia  
hypoteki, sprzedaje i zamienia real-  
ności, wypożycza pieniądze, zabez-  
piecza od ognia w najlepszych kom-  
paniach.

### Kapelusze.

Najnowszej mody kapelusze można  
dostać u naszego rodaka, Fr. Melin,  
454 ul. Mitchell.

### SPRAWOZDANIE 1go KWARTAŁU

Seretarya Jen. Stowarzyszenia Pol.  
w Am. pod opieką św. Trójcy.

Milwaukee, 2 kwietnia, 1900.  
DOCHÓD.

W styczniu wypłacono .....\$1,735.85  
W lutym doszło .....1,787.35  
W marcu doszło .....1,761.10

Razem .....\$5,284.30  
Bilans z roku 1899 był 10,747.92

Ogólny dochód \$16,032.22  
ROZCHÓD.

W styczniu wypłacono .....\$1,287.33  
W lutym wypłacono .....4,475.20  
W marcu wypłacono .....918.00

Razem wypłacono \$6,680.53  
Odcinając rozchód od dochodu po-  
zostaje razem \$9,351.69.

Nadebrane jest z rocznego kapi-  
tału \$1,396.23.

Doliczyć nadebrane do pozostałej  
sumy, pozostaje \$10,747.92.

Wypadków śmierci było 12: dzie-  
sięć mężczyzn i dwie niewiasty.

Wstąpiło w I-szym kwartale no-  
wych członków 78.

Po wszelkie informacje proszę się  
zgłosić pod adresem:

Ignacy Górski, sekr.  
728 7ma ave, Milwaukee, Wis.

### Krawatki i koszule.

Każdy kupujący krawatkę lub ko-  
szulę będzie zadowolony jeżeli kupi  
u Fr. Melin, 454 ul. Mitchell.

### Wyłącznie dla młodych krajano- w.

Przez wie- lat cierpiąc wskutek  
nadużycia praw natury w młodości,  
straciłem setki dolarów na lekarzów,  
nie doznawszy ulgi. Nareszcie pora-  
dziłem się w czasie mej podróży do  
starego kraju pewnego powszechnie  
znanego, doświadczonego lekarza we  
Warszawie; ten dał mi lekarstwo,  
które mi zupełnie uleczyło. Oznaj-  
miłem tym przyjacielom, dla czego  
teraz dobrze wyglądam, a ci, którzy  
podobnie cierpieli, spróbowali tego  
lekarstwa i wyzdrowieli. Wówczas  
przekonałem się, iż każdy cierpiący  
może odzyskać zdrowie, używając  
tego cudownego leku.

Stary ów lekarz dał mi ten przepis  
(receptę) a ja w przekonaniu, iż wie-  
lu ludzi może doznać błogich skut-  
ków z jej użycia, postanowiłem po-  
lecić to lekarstwo każdemu z młodych  
ziomków, potrzebujących kuracji.  
Nie mam niczego do sprzedania, ani  
nie żądam pieniędzy. Ogłaszam tę  
wiadomość jedynie w przekonaniu,  
iż wartości dla cierpiących. Kto jej  
potrzebuje, niech napisze i załączy  
markę pocztową na odpowiedź, a po-  
ślę mu ten przepis po polsku.

KAROL JOHNSON,  
Box 502, Hammond, Ind.

### OZNAJMIENIE.

Korespondencyj, nie dru-  
kowanych nie zwraca Reda-  
kcy, lecz je niszczy. O po-  
dawanie zmian adresów upra-  
sza się czytelników zawczasu,  
gdyż z tego powodu zalega  
zbyt wiele numerów po ró-  
żnych stacyach pocztowych.

### Zegary i zegarki.

Sprzedażem wielką ilość zegar-  
ków i zegarków a między nimi pie-  
knie odrobione zegary "Cuckoo" i  
"Trumpeter", które sprzedam bar-  
dzo tanio. Przyjmuje reperacje  
L. A. VAN ESS, 611 ul. E. Water.

### Pierwszorządna grosernia.

Donoszę Szan. Rodakom,  
iż sprowadziłem w tych dniach  
wielki zapas towarów gro-  
seryjnych, które sprzedam po  
bardzo niskiej cenie.

Proszę mnie odwiedzić.  
STANISŁAW KAMIŃSKI.

1091—1093 4ta ave.

### Polski zegarmistrz.

Reperuje i czyści zegarki kieszon-  
kowe i zegary ściennie po niskiej ce-  
nie. Za robotę gwarantuje. Ma na  
składzie nowe zegarki, okulary, pier-  
ścionki i inne rzeczy jubilerskie.  
Nie zapomnijcie go odwiedzić.  
JAN NOWAK, 823 1sza ave.

### DLA GŁUCHYCH.

Pewna bogata pani, wyleczona  
z głuchoty i szumu w uszach za po-  
mocą sztucznych bębenków usznych  
przez DR. NICHOLSONA, ofiaro-  
wała \$10,000 na jego zakład tak, iż  
ubodzy głusi, nie mający za co spra-  
wić bębenków usznych, mogą je mieć  
za darmo.

Adress No. 13218

NICHOLSON'S INSTITUTION,  
780 8th avenue, New York.

2 loty w South Milwaukee.  
Mam dwa loty w South Mil-  
waukee przy katolickim kościele  
na sprzedaż lub w zamian za miej-  
scowe własności. Blizszych infor-  
macyj udzieli Fr. Wierski, 1015  
First avenue.

J. J. KIRCHER,  
Zabezpieczenie od ognia, Accident Ins  
wypożyczanie pieniędzy.

Pokój 18. New Insurance Building.  
Telefon No. 1542.

### SPIS KSIĄŻEK,

które wyszły z druku starannie opra-  
cowane językiem poprawnym

i są do nabycia  
w redakcyi.....

### "Katolika" i "Źródła"

Nar. Lincoln i 1-szej Ave.

GENOWEFA Tom I. — powieść  
z wieków średnich nadzwyczaj  
interesująca. Cena 25 centów

BOLESŁAW Tom II. Cena 25c

KURPIE—przez J. Korzeniowskiego  
Cena 25 centów.

HISTORIA POLSKA, Tom I.  
z 40 rycinami 50 centów

BIBLIA—Cena 25 centów.

KATECHIZM—mniejszy 10 centów  
KATECHIZM—większy 25 centów

Broszura "O NIEZALEŻNYCH"  
Cena 5 centów.

Przy kupnie większej ilości daje się  
rabat.

### Do czytelników.

Zuwagi, iż literatura nasza jest  
tak bogata, że z niej korzystają  
nawet inne narodowości i nawet  
nieprzyjaciele naszej ojczyzny, co  
dawniej zakazywali nam czerpa-  
nia z niej wiadomości, kazują  
dzisiaj przekładać ją na swój wła-  
sny język narodowy; z uwagi  
nadto, iż nie każdemu znany jest  
cały zakres tejże literatury i tre-  
ści pojedynczych jej skarbow, po-  
stanowiliśmy gromadzić naj-  
cenniejszy ten materiał w tygod-  
nik przeznaczony na księgę o-  
kazałą z końcem roku, a to, aby  
utworzyć tanio doborową bibliote-  
kę domową dla każdej polskiej  
rodziny w poprawnym dzisiej-  
szym języku polskim. Do tego  
jednak celu, sięgającego nie na  
dziś lub jutro, lecz w przyszłość  
pokolenia, nie wystarczą nasze  
dobre chęci bez poparcia przez  
wszystkich bez wyjątku pola-  
ków. Tych bowiem powieści,  
z których każda kosztuje \$2.00  
nie zdołamy połączyć w jedną  
księgę za \$1.00, jeżeli się znajdą  
rodziny polskie, nie pojmujące  
naszego zamiaru. Na taką zaś  
księgę przeznaczony jest tygodnik  
"Źródło" i dla tego uważamy za  
swoją obowiązkiem objaśnić szano-  
wanych czytelników i ojców ro-  
dzin o jego znaczeniu i wartości,  
aby takowy niezwłocznie pren-  
umerowali i nie pozbawiali się bez-  
wiednie za \$1.00 tej książki, któ-  
ra będzie zbiorem kilku ksiąg,  
kosztujących po kilka dolarów.  
Dotąd jest "ŹRÓDŁO" w rękach  
12,000 rodzin polskich.

### Dom św. Józefa.

Dom św. Józefa dla Pol-  
skich i Litewskich wychodź-  
ców przyjmuje emigrantów,  
przybywających do Ameryki,  
lub odjeżdżających do starego  
kraju, pośredniczy przy za-  
kupie kart okrętowych i bi-  
letów kolejowych, udziela bez-  
płatnie wskazówek co do po-  
dróży, odprowadza na paro-  
statki i dworce, słowem ula-  
twia uciążliwą dla naszych  
wychodźców podróż.

Dom św. Józefa stoi pod  
zarządem Czcig. Siostr Feli-  
cyanek, które z wielką pie-  
czołowitością zajmują się przy-  
byszaniami. Do nich udać się  
można po informację, doty-  
czącą tak Domu św. Józefa  
jak podróży. Adres: Rev.  
Mother Superior of the Fe-  
lician Sisters, 3 Morris str.,  
New York City.

Domem św. Józefa opiekuje  
się Dom św. Józefa, którego  
członkiem każdy być może za  
miesięczną opłatą \$2. Zarząd  
tegoż Tow.: ks. dr. J. Dwor-  
czak, prezydent; ks. A. Gór-  
ski, wiceprezydent; ks. J.  
Strzelecki, kapelan i kasyer;  
ks. B. Kwiatkowski, sekr.  
fin.; ks. Czarnecki, sekr. prot.  
Wszelkie ofiary na Dom  
św. Józefa i w ogóle sprawy  
pieniężne, uprasza się adre-  
sować do W. Ks. Strzeleckie-  
go, New York City, 54 Stan-  
ton st.

Pokwitowanie z odbioru  
pieniędzy tenże natychmiast  
nadeszle.

Z poważaniem,

Ks. A. Górski.

PRZESZŁO 25 LAT  
czytają wszystkie narody świata  
na  
**REUMATYZM.**  
NEURALGIE i podobne choroby,  
wyrabiany na podstawie ścisłych  
NIEMIECKICH  
PRAW MEDYCYNICZ.  
dr. RICHTERA  
„KOTWICZNY”  
**PAIN EXPELLER.**  
NIE MA NIC LEPSZEGO! Prawdziwy ty-  
tuł ma „KOTWICZNY” za masę ochronną  
F. Ad. Richter & Co., 915 Pearl St., New York  
31 MEDALI ZŁOTYCH i innych  
13 alt.  
25 ct. 150 ct. Uznaje go i polowa:  
J. W. S. Tomkiewicz, 456 Mitchell ul.  
R. Wieso, 615 E. Water ul.  
w Milwaukee, Wis.  
i aptekarz w St. Zbysz.  
DRA RICHTERA  
KOTWICZNY STOMAK! najlepszym środ-  
kiem na koliki niestrawność, choroby żołądka.

### POLSKI BITTER,

najskuteczniejsze lekarstwo na nie-  
strawność, brak apetytu i wszelkie  
choroby żołądka, wzmaonia ciało  
i usuną wszelką nieregularność.

Do nabycia tylko w aptece  
**MARLEWSKIEGO,**  
przy Lincoln i 1-szej ave.

### KAŻDY!

Każdy teraz może pięknie i wy-  
raźnie wydrukować swoje listy.



Moje nowe drukujące maszyny  
nr. 4, na których można pisać wiel-  
kimi i małymi literami, czysto i ró-  
wno, są już gotowe. Prześlijcie 2c  
markę pocztową a otrzymacie piękny  
ilustrowany katalog, na cały świat  
sławnych harmonijek, zegarów gra-  
jących z kukawkami, maszynek do  
strzyżenia i wiele innych pożyte-  
cznych przedmiotów.

S. KELTONIK,  
Punxsutawney, Pa.

### Po tanie obuwie!

— Dokąd idziecie kumotrze aż  
z Town Laku?  
— Po trzewiki dla żony i dzieci do  
pana Maciejewskiego, bo tam można  
dostać zawsze towar dobry i tanio.  
— Tożczekajcie, pójdziemy razem

A. MACIEJEWSKI,  
430 ul. Mitchell.

### NAJTAŃSZY

polski skład mebli.

Wielki wybór wszelkiego rodza-  
ju mebli, pieców i sprzętów kuchen-  
nych możecie u mnie dostać tanio.  
Proszę mnie odwiedzić i przekó-  
nać się.

W. BIERNACKI,  
516 ulica Mitchell,  
naprzeciw kościoła św. Antoniego.

### Praktyczny zegarmistrz

W. Butrymowicz,

posiadający długoletnią praktykę ze  
starego kraju w zawodzie jubiler-  
skim. Wykonuje wszelkie roboty  
akuratnie i tanio. Zaprasza Szan.  
Rodaków go odwiedzić.

841 1-sza ave., róg ul. Becher.



CZY JESTES GŁUCHY??  
Każdego rodzaju głuchota jest do wyleczenia  
i to tylko głuchoniemi są niewyleczalni. Nowa  
i pewna metoda. Szum w uszach wstrzymujemy  
natychmiast. Opisz w jaki sposób niedomagasz  
Szczegółowe i poradę darmo. Każdy może si-  
ę odcisnąć bez wielkich wydatków.  
\* DR. DALTONA KLINIKA USZU.  
596 La Salle ave., Chicago, Ill.

### BRACIA GAWIN,

709-711 Windlake Ave.

Największy wybór pieców  
kuchennych, do ogrzewania,  
gazolinowych i kerosynowych,  
które sprzedajemy po bardzo  
niskiej cenie.

Przyjdźcie nas odwiedzić.

### A. GRAY,

ma na składzie najnowszej mody

buty i trzewiki.

Przyjmuje reperacje.

956 Pierwsza ave.

# Tanio!

Donoszę moim Rodakom, iż sprowa-  
dziłem wielki zapas

Maki, Paszy, Kawy, Cukru  
i wszelkich innych towarów groseryj-  
nych, które sprzedawcę będę po bardzo  
niskiej cenie.

Spodziewam się, że skorzystacie z tej sposobności,  
a pewny jestem iż zadowolę każdego.

**JAN STARSZAK,**

839-841 Pierwsza ave.

Po  
5 procent  
wypożycza pieniądze  
**JAN S. STRÓŻYK,**  
AGENT GENERALNY I NOTARIUSZ PUBLICZNY,  
576 ul. Mitchell.  
Loty na 1-szej ave. i ul. Garden i Grove  
za \$350.00 i wyżej.  
Zabezpiecza od ognia tylko w największych  
kompaniach. — Wyrabia karty okręto-  
we na wszystkich liniach. — Wy-  
seta pieniądze do wszystkich  
części świata i kole-  
ktuje spadki ze  
starego  
kraju.



### KARPETY! KARPETY!

Najpiękniejsze wzory jakie sobie wyobrazić można.  
Okolo 200 deseni do wyboru.  
Ceny tak niskie jak za zwykły dobry KARPET.  
Przybądźcie wnet, aby mieć największy wybór.

**R. FLECK,** 849-851 Kinnickinnic Ave.  
i 93 ul. Becher.

### FARMY dla Polaków!

Po DOBRE GRUNTA na farmy.....  
Przyjeżdżajcie do starej kwitnącej POLSKIEJ KOLONII

Sobieski, Pulaski, Kraków i Hofa Park

gdzie mieszka przeszło tysiąc rodzin polskich.

Ziemia jest urodzajna, a kłanunek nadzwyczaj łatwy. Mamy  
u już trzy polskie KOSCIOŁY i SZKOŁY, wiele sztorów, tarta-  
ry w i sserwini. Są tu dwie koleje żelazne, z których jedna prze-  
chodzi przez Sobieski.

Cena gruntów naszych zależy od odległości wsi. Ziemia blisko  
wsi i kościoła kosztuje więcej, a dalej od środka wsi, kosztuje mniej.

Zapłata od 10 do 20 dolarów lub więcej

posłuży jako pierwsza wpłata zakupna, a reszta może być spłacona  
w sześciu latach. W przejeździe do Kolonii, nie potrzeba wstępo-  
wać do Milwaukee, ale wprost jechać do Sobieski.

Po ceny gruntu, mapy i cyrkularze prosimy pisać do

**J. J. HOF LAND CO.,**

133 Mason Street, Milwaukee, Wis.

Po najlepsze i najnowszej mody zrobione

### FOTOGRAFIE

...IDZCIE DO...

**N. L. STEIN, fotografista,**

452 ul. Mitchell, nar. 2giej Ave.